



# 新解

# 圆觉经

本际。一切生灵从最初的本质来看，都是完全平等的。现诸净土。

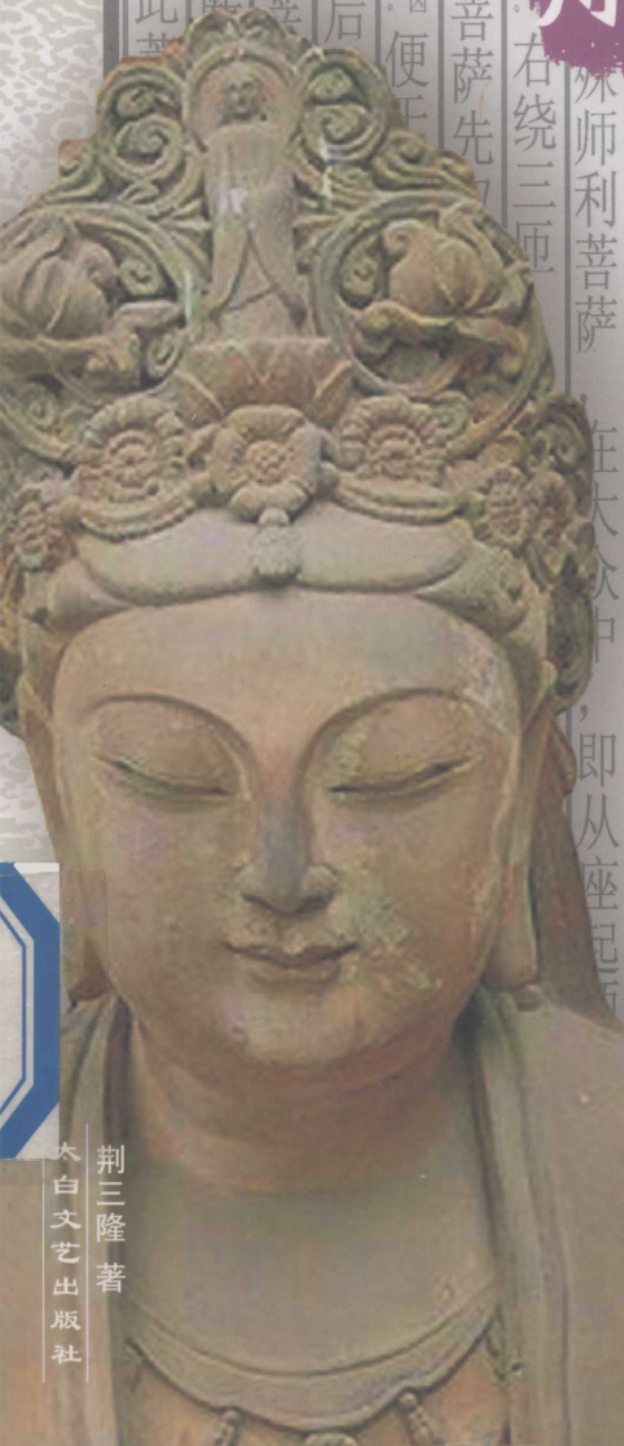
若诸菩萨先... 右绕三匝... 在大法中，即从座起...

他，后

若诸菩

静，便断

边苦海，此



圆觉经新解

B.942.1  
15/1



荆三隆 著  
太白文艺出版社

-----  
图书在版编目 ( C I P ) 数据

圆觉经新解 / 荆三隆著. — 2 版. — 西安: 太白文艺出版社, 2007.8

ISBN 978-7-80605-921-0

I. 圆… II. 荆… III. ①佛经 ②圆觉经 - 研究 IV. B942.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 132568 号  
-----

圆觉经新解

作 者 荆三隆 著

责任编辑 李丽玮 邓积仓

封面设计 可 峰

版式设计 可 峰

出版发行 太白文艺出版社  
(西安北大街 147 号 710003)  
E-mail: tbyx802@163.com  
tbwyzbb@163.com

经 销 新华书店

印 刷 人民日报社西安印务中心

开 本 787 毫米×1092 毫米 1/16

插 页 1

字 数 171 千字

印 张 10.5

版 次 2007 年 9 月第 2 版第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-80605-921-0

定 价 22.00 元

-----  
版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄印刷厂质量科对换

邮政编码 710005

## 导 读

《圆觉经》译者佛陀多罗，其名译为觉救，意指觉醒救世。《高僧传》卷三有记载，他是北印罽宾人，由于其生平及生卒年无考，虽言在唐代，但本经的译出时间颇有异说。其中最主要的是在《佛祖统记》卷三十九中记载唐高宗（李治）永徽六年（公元 655 年），佛陀多罗在白马寺译《圆觉经》；此外还有在唐武则天称帝，改国号为周的长寿二年（公元 693 年）佛陀多罗持梵本在白马寺译《圆觉经》二卷的说法。（可见《道论法师疏》）

罽(jì)宾，古代西域国名。其地域多有变异，唐代称迦湿弥罗国。玄奘法师在《大唐西域记》中记有其“伽蓝百余所，僧徒五千余人。”此外，还记载有“五百罗汉僧传说”和佛教曾在这里进行过第四次结集。迦湿弥罗国也是大乘佛教的发源地。地理位置大致在今天的克什米尔地区。

为了便于领会《圆觉经》的基本思想，有必要就其版本、代表之宗派、宗旨以及相关的研究情况作一扼要的介绍。

### 一、《圆觉经》的版本与注疏

《圆觉经》的汉译为孤本，不似其他经典版本颇多。如《金刚经》自译

出至唐义净，就有六种汉译本，除藏译本外，保留至今的尚有三种梵文版本。另如中国佛教经典《坛经》的各种版本也有数十种之多。故本经曾引起人们的质疑。全经文辞优美流畅，译者语言功力实在其他译经高僧之上，宋与清末均有疑此经乃汉地高僧的“作妄”之说，但终“事出有因，然查无实据。”从学术角度看，笔者以为无论是“真经”还是托伪之作，在阐述佛门义理上都属经典，从而更具研究价值。

此经于唐代译出以后，注家代不乏人，如唐报国寺惟恣撰《圆觉经疏》一卷，先天寺悟实撰《圆觉经疏》二卷，荐福寺坚志作《圆觉经疏》四卷。特别是华严宗五祖寺峰禅师对《圆觉经》用力最专，注疏本现存的有《圆觉经大疏》十二卷、《圆觉经大疏释义钞》十三卷、《圆觉经大疏钞科》二卷、《圆觉经略疏》四卷、《圆觉经略疏科》一卷、《圆觉经略疏之钞》十二卷、《圆觉经道场修证仪》十八卷，时宰相裴休常求法于圭峰禅师，深入堂奥，曾作《大方广圆觉经疏序》。宋孝宗注有《御注圆觉经》二卷，宋明注家颇多，影响越来越大。

## 二、代表之宗派与基本宗旨

《圆觉经》全称《大方广圆觉修多罗了义经》，不仅是中国佛教宗派中华严宗、禅宗的常修经典，也是各宗都讲习的经典，具有一定的广泛性。经名意指广大遍布各方的圆满佛性，是体悟者的经藏。经名中的大，以包含为意旨；方指方正，合乎规矩、轨迹，亦即言行所遵循的标准；广指广大，有“体极用周”之意。大方广是大乘佛教经典通称的常见用法。圆觉，就是圆满的灵觉，即佛性。圭峰圆觉略疏序中有：“万法虚伪，缘会而生。生法本无，一切唯识。识如幻梦，但是一心。心寂而知，目之为圆觉。”修多罗，是梵文音译。原意为“线”，即以线穿花，使之不散乱，意在佛法如花，以言教记持为线，加以贯穿不致零落。意译可理解为经本、经典。细究则有经、契、法本、线、善说五层意思；含义也有出生、显示、涌泉、绳墨、结鬘五点。了义经，为佛教术语。针对不了解佛理而言，大乘认为小乘为不了义经。意谓“说示究竟显了之义”的经典。《圆觉经》可以简

言之为：成就圆满佛性的经典。

### 三、《圆觉经》的作者佛陀及其传说

本经明言为佛祖所说，其场所是“神通大光明藏”，是法身佛所在的寂光土，是非世俗纷扰的净土，也是非现实的。净土，按佛家法义即“圣者所生之国土也，无五浊之垢染”，《摄论》卷八云：“所居之土，无于五浊。”同于此义。是一种“界”名，可以理解为佛教的一种理想境界。这样在这种非现实的净土世界传法的释迦牟尼就自然地放射出信仰主义的灵光。为了便于读者用冷静、思辨的态度来汲取佛教文化中可贵的营养成分，正确地理解和认识《圆觉经》这一部佛典，必须准确地评价这一经典的作者。

佛教创始人释迦牟尼，梵语的意思是“释迦族的圣者”，亦称佛陀。其传说很多，生卒年月也有多种说法，据斯里兰卡史料记载，他生于公元前 563 年，卒于公元前 483 年，享年 80 岁。我国学者吕澂在其《印度佛学源流略讲》一书中根据佛教制度，在安居后用戒本上加点以记年的方法，推论佛陀卒于公元前 486 年，此说也很有说服力。佛陀原名为悉达多，姓乔达摩，为释迦族的王子，生于迦毗罗卫城的兰毗尼园，即今天的尼泊尔境内。迦毗罗卫城的命名有两种说法：一种认为梵语原意为黄色，迦毗罗卫即“黄城”；另一种认为该城乃数论派的创始人迦毗罗居住过的地方，故得名。两种说法皆与迦毗罗有关，如《长阿含经释论》有：“释迦前世生于名为迦毗罗的婆罗门之家，后出家为梵志，至雪山下一湖畔……因住于此地，遂称为迦毗罗城。”汉译《本行集经》称作：“黄头居处”，《梵网经疏》称作“黄发仙人住处”，慧琳《一切经音义》卷四则云：“谓上古有黄头仙人依此处修道，故因名耳。”可见，佛陀的出生处是数论学说的中心。

佛陀是迦毗罗卫城的国王苏图闍那，即净饭王的王子，29 岁出家修行，35 岁成道，80 岁寂于拘尸城。其尊称很多，达 270 个之多，主要的有：

1. 佛陀，意为觉者，原指摆脱世间一切系缚，到达涅槃境地的人，

新

解

并非专指佛教的创始人悉达多，以后随着佛教日益发展，才逐渐成为专指佛教创始人的尊称。

2. 如来，意指没有错误者。

3. 释迦狮子，意指释迦族的俊杰。狮子常喻人中之雄，故梵语中常有“人中狮子”的尊称。

4. 法王。

5. 救世主。

此外，还有常用的十种名号：

1. 如来。

2. 应供，即阿罗汉。

3. 等正觉，即具有一切正确知识的人。

4. 明行足，意为断绝肉体上的诱惑而获得一切觉行上满足的人，即在知识和行为上都十分完美的人。

5. 善逝，意为摆脱世间的系缚，离开人世，永不复返。

6. 世间解，指透彻了世间因果关系的人。

7. 无上士，意为占据了一切众生最高地位的人。

8. 调御大夫，意指具有极大力量，可以制御众生者。

9. 天人师，意为人、神之师。

10. 佛陀，亦指深解一切法，简称为佛。

佛具有上述十种人的德行，受世人尊敬，故称世尊，此在《圆觉经》中反复出现。

佛陀的生平，是佛教文献中的一个极为重要的组成部分，同时也充满了离奇而美妙的传说。

据说佛陀少时的启蒙老师为选友，此人是出身于刹帝利的学者，他按照传统教育的要求教授佛陀古老的宗教诗体著作四吠陀和五明。五明即：声明，为音韵训诂之学；巧明，为工艺技术之学；医方明，为医药学；因明，为逻辑推理之学；内明，指宗乘大意的宗教之学。这种婆罗门式的早期教育对他以后创立的学说具有深远的影响。

成年后，佛陀看到生、老、病、死四种现象后，痛感人生的痛苦，并由此产生了“无常”和一切皆苦的思想，从而决心出家以探寻免除人生痛苦的方法。经过许多波折，他终于在29岁时，摆脱了宫廷生活的干扰，

出家以探索人生的究竟,寻求解脱的真谛。

在佛陀出家修道的过程中,他曾和数论派的学者们进行了广泛的接触,并和他们讨论了许多人生的哲理和问题。在山林中,他曾访问过数论派学者阿奈罗迦兰,请教如何断绝生、老、病、死四苦的方法。经过数月的修习,佛陀对数论派关于有我与无我的论述发生了疑问,认为如果无我,就无所谓不想或并非不想,即“非想非非想处。”若有我,则有知,而有知则有染,从而不得解脱。由于不满足于数论的学说,转而按照婆罗门教的规定,度过了六年严格的苦行生活。但是六年的苦行并未使佛陀获得解脱,从此他就否定了婆罗门教的一套教义,并感到有创立新的宗教的必要。据说佛陀净身受食,并登钵罗笈菩提山,渡尼连禅那河到达伽耶的毕波罗树下,入金刚座,敷吉祥草,静坐思维,以求正道。经过四十九天的“反观内照”,认识到世间一切痛苦皆由一系列的因果关系所造成,这就是十二缘起说,如果消灭了产生痛苦的最初原因“无明”,就可以得到彻底解脱。

传说佛陀成道后赴波罗奈城的鹿野苑,度化了随他出家的五个弟子,即侨陈如、摩诃男、跋提、婆沙波、阿说示,并俱得证阿罗汉果,连同佛陀本人,合称六阿罗汉。值此,佛阿罗汉为佛宝;四谛学说(苦、集、灭、道)为法宝;五阿罗汉为僧宝,三宝具足。这标志着佛教的创立。佛陀在鹿野苑说法时,听众并无限制。无论男女老少,不问学与不学,不分种姓,广为说法,宣扬“一切造善”“皆以心为本”。又吸收了五十六名弟子,并派他们到各地宣传佛教。此时佛教的基本教义已经形成,即“诸行无常,诸法无我,一切皆苦。”

佛陀在鹿野苑停留三个月后,就单独赴摩揭陀传道,住在王舍城的杖林。其活动主要有在赴摩揭陀的途中,度化了三个事火外道的婆罗门。这是佛教初创时期对婆罗门教的首次胜利。此外,使摩揭陀的国王频婆娑罗皈依了佛教,从而使佛教成为国教。于是一切其他教派尽被排除,在这种情况下,许多婆罗门因迫于形势而改宗佛教。以后,佛陀移居于王舍城的竹园,先后度化了舍利弗、目犍连、大伽叶三人。这三人皆为佛陀“十大弟子”中的一员。

佛陀在摩揭陀宣道后就回到了故乡,开始时他受到了亲族的冷遇,最终使王族感动,由冷淡而转变为悲哀。此后佛陀便为其亲人们说法,



使难陀等亲属以及佛陀之子罗睺罗等相继从佛陀出家。以后，净饭王死，佛陀率弟子为净饭王行闍维（即火葬）。不久，佛陀及其弟子又到王舍城，居于寒林。此间，富商苏达多（即给孤独）皈依佛陀，并在舍卫城建祇园精舍献佛陀。于是祇园、竹林两处就成为佛陀以后安居说法的道场。

佛陀成道后六年住舍卫城，后赴竹园精舍度化王妃舍摩。佛陀成道后九年，佛教教团中分裂为两派，佛陀遂独自赴林中安居。一年后，闹分裂的弟子们到婆梨哩耶迦的树林中谒佛，表示懊悔。佛训诫弟子，并同去舍卫城。以后到过南印，并继续在恒河流域布教，经历虽多却无重大事迹。

在佛陀成道后的第四十五年，他在吠舍离城附近的波梨婆村（《长阿含》译为竹林丛，《泥洹经》译为竹芳邑）度过雨季后不久入寂，时年八十岁。

#### 四、《圆觉经》要义与结构

本经在中国佛教里代表之宗派及其思想，主要流行与影响的情况，我们在经文注译后的说明部分有所介绍。依据原文的内容，有针对性地依次介绍了佛性说、圆觉经五性差别、圆觉三观、“渐”、“顿”修悟之辩等要义，根据需要叙述了必要的佛教知识，以期避免不依原典，向壁虚造的泛论。其要义这里不复赘述。

在结构上，《圆觉经》全文由佛僧对话的形式展开，由一个序分即引言，正宗分即正文，流通分即结尾构成。以正宗分为主体，由十二位菩萨依据各自的不同情况，依次就如何进行修证的方法问题进行发问，由佛陀逐一解答。因此，新译《圆觉经》在结构上与原典对应，共分为十二章。全经除第一章前有一个短序，第十二章结尾处将总结性的偈颂换作散文句式的结尾外，各章均由发问、教诲、归纳形式来表述，从而在结构上看，全经布局十分整齐，且首尾相应，波澜相继。虽说是佛学经典，亦可视为理至文生，笔下生花的文学读物。

本书是以金陵刻经处刊行的，共计 13171 字的两卷大字圈点本，作

为工作底本的，参校了《大正新修大藏经》所录版本。根据文意分为序和十二章，针对全文佛僧对话的基本形式重新加以标点和分段；注释部分采用以句为主，兼顾数句一旨的方法，依次进行，有些佛教词语出现时前后在义理上各有侧重，则采用删繁就简的原则，予以复注；白话新译部分，以直译为主，在有的专有名词已有注释的前提下，兼采意译，以便于阅读。此外，考虑到本书的体例，每部分经文之前都加有题解，以引导读者了解各部分的大意；在每一个划分的段落处附有章旨，以归纳段意；在注译之后都有说明，以帮助读者分析和加深理解。应当说明的是在注释与说明部分，作者并不恪守于旧注、旧说，力图在印度和中国历史文化的大背景上进行冷静、客观地研究和评价，并根据需要采用了一些前期的工作成果，尚祈方家和读者海涵。总之，这是一本笔者从事传统文化研究工作以来，对经籍注译的又一次尝试，谬误、偏颇以至于疏漏之处，虽已尽心力，仍在所不免，敬请读者教正，由衷地期望本书能得到大家的喜爱。

作者

# 目 录

导读	.....	1
序	.....	1
第一章	文殊师利菩萨 .....	5
第二章	普贤菩萨 .....	17
第三章	普眼菩萨 .....	25
第四章	金刚藏菩萨 .....	44
第五章	弥勒菩萨 .....	57
第六章	清净慧菩萨 .....	69
第七章	威德自在菩萨 .....	81
第八章	辩音菩萨 .....	91
第九章	净诸业障菩萨 .....	107
第十章	普觉菩萨 .....	124
第十一章	圆觉菩萨 .....	135
第十二章	贤善首菩萨 .....	148

# 序

## 【题解】

一切佛经，都可分为三个组成部分：即序，就是向读者叙述本经发起的理由，或称作缘起部分，通常都有相对固定的内容，大体上相当于记叙文的六要素：时间、地点、人物、事件、原因、结果，对应于“一时”、“神通大光明藏”、“佛陀与菩萨众”、“如是我闻”、“十二位菩萨发问”、“依次解答”；正，指经文、正文，本经分为十二章，每一章分别由一位菩萨即有成就的证悟者发问后，再由释迦牟尼答疑逐一展开，讲述了达到无上清净觉地的方法，佛教称为法门；流通，即总结与归纳，亦有告诫弟子将经文进行宣讲、传播、广泛流通的意旨。

## 【经文】

如是我闻<sup>①</sup>：

## 【注释】

①如是：指佛陀的言论和行动，亦即经典的内容；我闻：指阿难所闻。如是，又指自己闻法而言；我闻，又指坚信佛说的信徒，表明奉行。

## 【白话】

我曾亲自聆听佛祖的教诲。

## 【说明】

如是我闻，是佛教经典开头的用语。据传释迦牟尼寂灭后，由十大弟子中以号称多闻第一，意指博闻强记、无人可比的阿难将佛当年讲经时所说的凭记忆再复述一遍，在场的高僧认同并确认无误后就整理结

集成为佛经。他在诵出一切经典的开头都用此语，以表示与外道经典之间的区别。一切佛经凡明示佛说，皆用此句开头。

### 【经文】

一时婆伽婆<sup>①</sup>，入于神通大光明藏<sup>②</sup>，三昧正受<sup>③</sup>，一切如来光严住持<sup>④</sup>。是诸众生清净觉地<sup>⑤</sup>，身心寂灭<sup>⑥</sup>，平等本际<sup>⑦</sup>。圆满十方<sup>⑧</sup>，不二随顺<sup>⑨</sup>，于不二境<sup>⑩</sup>，现诸净土<sup>⑪</sup>。

### 【注释】

①一时婆伽婆：一时，在某一时间。婆伽婆，梵文音译。《佛地论》认为有六种含义：自在、炽盛、端严、名称、吉祥、尊贵，是赞叹功德的总称。

②神通大光明藏：指讲经的地点与场所是成就了大智、永射常寂之光的佛之净土世界。藏，佛教名词，有蕴积、包含的意义，意即清澈自在，永射寂光的境地之中。

③三昧正受：三昧即正受，三昧、正受同意蕴而反复。前者落在“定”上，所谓定正心行处，息虑凝心，思想集中在一点而不变；正受指正心行处，使世俗之心定住于一缘。从尘世而来的凡人之心常曲不端，得正受则端直，犹如蛇行常曲，入于竹筒中则直的道理一样。三昧正受就是禅定摄心，从而心体寂静，远离邪恶。

④一切如来光严住持：一切如来，大乘佛教认为人人都有佛性，只要发愿修证，则都可成佛，是说所有证悟了佛法的众生都来到这个境地。光严，光明庄严。住持，住于守持。

⑤是诸众生清净觉地：是诸，这是。众生，指宇宙世界里一切有灵性根苗的生物，佛家把一切众生根据不同的诞生方式分为四种：胎生，指一切由母胎而生的动物，如人和兽；卵生，指一切由卵而生的动物，如鸟、蛇、鸡；湿生，指一切由湿气而生的生物，如虫；化生，指无所依托，自然而生者，如神、幽灵。清净觉地，清澈纯净的智慧境地。

⑥寂灭：是梵文涅槃的译文，即身心寂静，在对象、客体面前无任何心念的状态，也可理解为已开悟远离一切外部形态的心境。当人已断绝一切烦恼，从而使产生未来生死的因果已消灭，但肉体尚存时，称为有余涅槃；当人连其肉体也不复存在时，称为无余涅槃。

⑦平等本际：佛家平等的含义有：共通、通用、同等的人、人之间无高下与尊卑之分、超越憎恶爱好的超然境界、无差别的世界和贯穿于各种现象中的绝对真理。其底蕴弘大，不乏认识价值。本际，指穷极之始修，即一切生灵的自性之根。可理解为一切生灵从最初的本质来看，都是完全平等的。

⑧十方：十个方位，佛家指东南西北，东南、西南、东北、西北、上、下，合为十方。圆满十方，各方面都圆满无缺。

⑨不二随顺：不二，只此一个。一心一意地追随顺从于法界。

⑩于不二境：指处于独一无二的圆满灵觉的境地之中。

⑪现诸净土：现诸，呈现出。净土，佛门指修行得道的圣者居住的地方，没有劫浊、见浊、烦恼浊、众生浊、命浊这五种污垢染的清净世界。亦称为佛界、佛地、佛国、净刹等。在中国佛教中，有发愿修净土之业的宗派“净土宗”，其创教始祖，相传为普贤。佛陀、文殊、普贤，一佛二菩萨，华严之“三圣”。东土《净土论》最早是晋之道安述，净土宗之祖，是东晋慧远。

### 【白话】

在那个时候，世尊来到了清澄自在，永射寂光的境地中，息虑凝心，心体寂静，一切证悟了佛法的众生灵都安住和护持着。这是一切有灵性根苗的生物都置身其间的清净纯洁智慧的境地，进入了没有任何意念的状态，从自性根本上完全平等。各方面都圆满无缺，一心追随并顺从于法界，处于独一无二的境地之中，呈现出没有污染的清净世界。

### 【说明】

佛教在创立时期，是与婆罗门神权斗争中逐渐发展起来的，它的无常学说从根本上否定了永恒的支配一切事物的神的权威，这是历史的进步。佛陀的众生平等的思想也同样是十分可贵的，对古代印度等级社会的产物——种姓制度是一种大胆的反叛。放弃了尊贵的太子身份，去如实观察人生的苦难，探究解决人苦难的方法，显现出一位伟大的先行者、思想家的光辉。如果我们在考察佛教，这一古老宗教的历史时，不能充分理解和认识其产生的合理性，就会失之于简单化和表面化。

### 【经文】

与大菩萨摩诃萨十万人俱<sup>①</sup>，其名曰：文殊师利菩萨、普贤菩萨、普眼菩萨、金刚藏菩萨、弥勒菩萨、清净慧菩萨、威德自在菩萨、辩音菩萨、净诸业障菩萨、普觉菩萨、圆觉菩萨、贤善首菩萨等而为上首<sup>②</sup>，与诸眷属皆入三昧<sup>③</sup>，同住如来平等法会<sup>④</sup>。

### 【注释】

①菩萨：为菩提萨埵的简称。意译为觉有情、大心众生、大士、高士等。在中国佛教中，菩萨的主要含义包括：立志修持大乘教义，以智慧上求觉悟，下利众生，求证佛果的修行者。此外，历代朝廷也赐名给有声望的大德高僧以菩萨的称号。

②上首：指在十万众的聚会上，处于主要地位的十二位高僧。大体上每四位菩

萨与佛陀的问答构成一个议题。一为“佛性”论；二为修行“方法”论；三为归于“证悟”说。可谓渐次推进，层层深入。对十二位菩萨，在各章中逐次介绍。

③诸眷属：这里主要指佛门的忠实的追随者与信众。由于都归于心体寂静的状态，因而从佛教的角度看，都可以称为修行有道的“众菩萨”。在释迦牟尼创立佛教之初，也是从他的亲属中和身边的人开始进行教化的。例如，在号称佛陀的“十大弟子”之中，就有三个人是他的亲属，都属于王族。他们分别是甘露王之子阿拏楼陀，是佛陀的堂弟，号称“天眼第一”；阿难陀，佛陀的堂弟，号称“多闻第一”；罗睺罗，佛陀之子，号称“密行第一”。

④法会：佛教为讲经说法，施僧供佛而举行的集会。

### 【白话】

有成就的证悟者和修行的众生十万人都在这里，以称为文殊师利菩萨、普贤菩萨、普眼菩萨、金刚藏菩萨、弥勒菩萨、清净慧菩萨、威德自在菩萨、辩音菩萨、净诸业障菩萨、普觉菩萨、圆觉菩萨、贤善首菩萨等为代表，他们和广大信众都进入了清澄寂静的状态中，共同安住于自在的，自性完全平等的佛门集会之中。

### 【说明】

以上是全经中第一部分序分的内容。包含着信、闻、时、主、处、众，以证明《圆觉经》确属佛说。佛教称之为“六成就”，这里“佛”代表着主成就，是大觉者，所谓“三觉圆满”。自觉，除去了世俗的无知，超越了自我；觉他，就是利用各种机缘，针对不同的根业即对象，随处显现，使众生渡脱于苦海；觉满，就是超越了其他的修证者，具备了无上的智慧。如果用儒家的处世哲学来比喻，可以理解为三个层次的境界：自觉，相当于“独善其身”；觉他，相当于“推身利以利人”；觉满就相当于“宁苦身以利人”了。佛陀舍王位而尝苦辛，此世人之难为。以十二位菩萨为首的十万信众及众眷属代表着“众成就”。接着就导入全经的正宗分，十二位菩萨与佛陀的问答。



## 第一章 文殊师利菩萨

### 【题解】

本章由文殊菩萨发问佛陀，怎样才能心自清净，远离烦恼、无明。佛教认为，人生痛苦的根本原因就是由爱欲引起的，这种爱欲表现在三个方面：首先是情欲，主要指肉体方面的要求与享受，具体来说，就是对性欲的追求与渴望；其次是有欲，指生存的欲望；第三就是繁华欲，指追求权力、名利的欲望。由于对这种人生现象的不理解，不能正确认识事物，从而萌发妄念，带来无数爱而不得的烦恼，这种烦恼之因，就是无明。《俱舍论》有：“痴谓无明。”与“惑”相通，就是对自己的身心皆由因缘而生，一切无常、无我的道理不能认识，所以形成内心的混乱、苦恼。消灭了无明就消灭了产生一切苦恼的根本原因。

### 【经文】

于是文殊师利菩萨<sup>①</sup>，在大众中，即从座起顶礼佛足<sup>②</sup>，右绕三匝<sup>③</sup>，长跪叉手而白佛言<sup>④</sup>：

### 【注释】

①文殊师利：简称文殊菩萨。文殊是美妙的意思，师利梵文意为头、吉祥、德等。统称“妙吉祥”、“妙德”，意即德无不圆，累无尽。

②顶礼佛足：古印度一种最尊敬的礼节。头、双手、两足着地，俯伏佛陀足下叩首。后人常用“顶礼膜拜”来形容极度的崇敬。

③匝：环绕，周遍。三匝，环绕三周。

④叉手：原指两手交叉，佛教指合掌交叉十指。将两手相合于胸前，以表示对佛



陀、神灵的虔诚和信赖，是印度、斯里兰卡、缅甸、泰国等国信众自古以来的礼节。印度人认为右手是神圣的，左手是不洁的，两手相合则表示把人神圣的一面和不洁的一面合在一起，从而完整地体现人的真实形态。

### 【白话】

于是代表智慧的文殊师利菩萨，在信徒中间从座位上起来，五体投地俯伏在佛陀脚下叩首后，从右边环绕三周，跪着将两手合掌于胸前对释迦牟尼说：

### 【说明】

在佛教造像上，文殊掌管着智慧，头顶结有五髻，并以此为本体，以表示大日之五智，即法界体性智、大圆镜智、平等性智、妙观察智、成所作智。手中持剑，表示能断除众生的一切烦恼；骑着狮子，代表着智慧的威猛和无敌。文殊被尊为佛弟子中的德之首，故本经中由其率先发问。中国佛教认为：五台山是文殊修行的道场，也是他显相、说法的地方。《华严经》中有“清凉山”，“现有菩萨文殊师利”，“常在其中而演说法”。清凉山，五台山之别名，在山西五台县东北，方圆约五百里，由东、南、西、北、中五座山峰环抱而成，其峰顶均平坦，若垒土之台，故称五台山。这里从北魏至今，佛教塔庙林立，青黄二庙共处（青庙为汉传佛寺，黄庙主要为藏传佛寺）约一百二十余座。一进五台，其浓郁的佛教文化气息就会迎面而来。每年的农历六月初六至十五，这里都要举行规模很大的“大誓愿会”，自唐以来，中外信众与游客络绎不绝。平时亦香火不断，笔者曾投宿五台“风波府”阁楼，虽隔经年不能忘怀。白日访香火缭绕之山寺，夜晚拂习习之山风，听阵阵之佛号，发绵绵之心绪，使人有置身于通灵境地之感。五台山被列为中国佛教四大名山之首。

这里文殊菩萨的顶礼佛足，右绕三匝，长跪叉手所行礼节在以下十一位菩萨的发问时，都依法而行，无一例外。这并不是一个单纯的礼节问题，礼节只是一个表象，一种形式，更重要的是表现出一种“理念”，即追求真理的信念，是一种信仰主义者虔诚之心的体现。佛教在长期的发展和演化中，把信仰的理念用极其庄严的形式来表现出来，诸如在佛寺里香火不绝，烟雾缭绕，其本意是要信奉者精进不止，不断追求真谛，点燃烛光意味着照亮黑暗，在光明的指引照耀下渡达到彼岸世界。在漫长的历史岁月中，其诸多的表现形态已经形成了珍贵的文化遗产，如辉煌